

10

ERRORES QUE NO SE PUEDEN COMETER

Recuerda que cuando estás en el extranjero de viaje de negocios, no sólo representas a tu empresa sino a tu país. Con tanta responsabilidad a tus hombros hay ciertos errores básicos que no puedes permitirte el lujo de cometer.

En esta sección, nos centraremos en una serie de típicos errores que cometen los españoles cuando hablan inglés.

Como el objetivo es erradicarlos para siempre, tendrás que repetir esta página varias veces todos los días durante el próximo mes.

EL TERRIBLE... “WHEN + WILL”

“When I will retire, I will learn English properly”.

Cada vez que oigo esta frase dicha por un español, me encojo de miedo. Me encojo de miedo porque se trata de una aberración a nuestro idioma.

Recuerda: cuando hablamos en un contexto futuro siempre hay que emplear el **presente simple** después de **“when”**. **“Will”** va en la otra oración.

Cuando me jubile, iré a pescar todos los días.

When I retire, I'll go fishing every day.

Cuando ella llegue, estará cansada.

When she arrives, she'll be tired.

Cuando tenga 40 años, estaré más gordo de lo que estoy ahora.

When I'm forty, I'll be fatter than I am now.



Nunca empleamos **“will”** en la misma oración que **“when”**. Siempre va en la otra oración.

Cuando empiecen, ¿me avisarás?

When they start, **will** you let me know?

Cuando termine el libro, te lo prestaré.

When I finish the book, I'll lend it to you.

Te lo diré cuando te necesite.

I'll tell you **when** I need you.

Ella te echará una mano cuando pueda.

She'll give you a hand **when** she can.

Bajaré cuando termine.

I'll come down **when** I finish.